

標題

シンガポール籍船の防火・消火設備の保守、試験及び検査について
(5 年ごと又は 10 年ごとの保守、試験及び検査について)

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-1004
発行日 2014 年 9 月 8 日

各位

シンガポール政府より、同国籍船の防火・消火設備の保守、試験及び検査に関する SURVEY CIRCULAR 3 OF 2014 が発行されましたので、このサーキュラーの要旨をお知らせ致します。

[サーキュラー要旨]

1. SHIPPING CIRCULAR TO SHIPOWNERS NO. 19 OF 2013 内の以下のガイドラインに規定されている保守、点検及び試験が、実施されるべき時期に、浮上状態もしくはトレードに従事している場合など実施困難な場合は、その保守、点検及び試験は予定されている次の船底検査時(入渠時)に実施されなければならない。ただし、2018 年 12 月 1 日を超えてはならない。

SHIPPING CIRCULAR TO SHIPOWNERS NO. 19 OF 2013 の内容は No.TEC-0977 (2013 年 12 月 2 日発行)を参照ください。

[IMO Guidelines]

- a. Resolution A.951(23) on Improved Guidelines for Marine Portable Fire Extinguishers
- b. MSC.1/ Circ.1318 on Guidelines for the Maintenance and Inspections of Fixed Carbon Dioxide Fire Extinguishing Systems
- c. MSC.1/ Circ.1432 on Revised Guidelines for the Maintenance and Inspection of Fire Protection Systems and Appliances

(次頁に続く)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

2. 固定式高圧 CO2 消火装置に関する CO2 シリンダーの水圧試験に関しては以下による。

a) 本船上の CO2 ガスシリンダーが設置されて 10 年以上経過しており、10 年ごとに要求される水圧試験が実施されていない場合	CO2 ガスシリンダー及びパイロットシリンダーは、少なくとも 10%以上について、内部点検及び水圧試験を次回の予定されている船底検査時(入渠時)までに実施しなければならない。ただし、2018 年 12 月 1 日を超えてはならない。 結果が不良のものがあった場合、総数の 50%について内部点検及び水圧試験を実施する。 さらに不良があった場合、すべてのシリンダーについて内部点検及び水圧試験を実施する。
b) 本船上の CO2 ガスシリンダーが設置されて 20 年以上経過しており、水圧試験が実施されていない場合	CO2 ガスシリンダー及びパイロットシリンダーは、少なくとも 20%以上について、内部点検及び水圧試験を次回の予定されている船底検査時(入渠時)までに実施しなければならない。ただし、2018 年 12 月 1 日を超えてはならない。 結果が不良のものがあった場合、総数の 50%について内部点検及び水圧試験を実施する。 さらに不良があった場合、すべてのシリンダーについて内部点検及び水圧試験を実施する。

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

一般財団法人 日本海事協会 (ClassNK)

本部 管理センター 検査本部

住所: 東京都千代田区紀尾井町 4-7(郵便番号 102-8567)

Tel.: 03-5226-2027

Fax: 03-5226-2029

E-mail: svd@classnk.or.jp

添付:

1. SURVEY CIRCULAR 3 OF 2014



Shipping Division
Maritime and Port Authority of Singapore
460 Alexandra Road
21st Storey, PSA Building
Singapore 119963
Tel: (65) 6375 6251
Email: shipping@mpa.gov.sg

Our Ref : FSC 7.07

Date : 5 March 2014

ABS PACIFIC
BUREAU VERITAS
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY
DET NORSKE VERITAS
GERMANISCHER LLOYD
KOREAN REGISTER OF SHIPPING
LLOYD'S REGISTER, ASIA
NIPPON KAIJI KYOKAI
REGISTRO ITALIANO NAVALE

SURVEYS CIRCULAR 3 of 2014
IMPLEMENTATION OF MAINTENANCE AND TESTING AND INSPECTION OF
FIRE PROTECTION SYSTEMS AND APPLIANCES

We refer to Shipping Circular 19 of 2013 with regard to the maintenance, testing and inspection for fire protection equipment onboard Singapore flag ships.

2. The Shipping Circular aligns the maintenance requirements of the Singapore Administration to the guidelines developed by the Maritime Safety Committee (MSC) of the International Maritime Organization (IMO), and for these requirements to be implemented in a practical manner.
3. The Shipping Circular states that the maintenance and inspections requirements shall be applied as soon as possible, but not later than 1 December 2013. Plans and necessary amendments to ship maintenance schedule shall be in place by the above mentioned date.
4. The 5 or 10 yearly maintenance task stipulated in the MSC Circulars referenced in the Shipping Circular, is intended to be completed during a ship's dry dock period. In cases where it is impractical to carry out the maintenance when the ship is in afloat condition or the ship is engaged in trade, the maintenance should be carried out during its scheduled dry-docking, but not later than 1 December 2018.
5. With regard to the hydrostatic testing of CO₂ cylinders for fixed high pressure CO₂ fire extinguishing installation, the following shall apply:

a) Ships with CO₂ cylinders that have been put into use onboard for 10 years or more, but have not been subjected to a hydrostatic test at its 10th year interval.	At least 10% of the total number provided shall be subject to an internal inspection and hydrostatic test at the next scheduled dry-docking, but not later than 1 December 2018. If one or more cylinders fail, a total of 50% of the onboard cylinders shall be tested. If further cylinders fail, all cylinders shall be tested.
b) Ships with CO₂ cylinders that have been put into use onboard for 20 years, but have not been subjected to a hydrostatic test.	At least 20% of the total number provided shall be subject to an internal inspection and hydrostatic test at the next scheduled dry-docking, but not later than 1 December 2018. If one or more cylinders fail, a total of 50% of the onboard cylinders shall be tested. If further cylinders fail, all cylinders shall be tested.

6. The above arrangement requires an implementation period of approximately 5 years until 1 December 2018, and will facilitate the smooth and effective implementation of the maintenance, testing and inspection for fire protection equipment onboard Singapore ships.

Calvin Lee
For Director of Marine
Maritime and Port Authority of Singapore

